

26 mars 2011

La dictée de l'AFLE

 primaire

 junior sec.

 senior sec.

 adultes

Rappel du déroulement de la dictée :

La Dictée se déroulera ainsi :

1) Avant l'épreuve :

- a. 2 semaines avant l'épreuve, un texte de préparation, accompagné d'une liste de vocabulaire, sera mis en ligne et distribué aux candidats. Le texte de l'épreuve ressemblera de plus ou moins loin au texte de préparation. La liste de vocabulaire sert à aider à la préparation, mais ne garantit pas que TOUS les mots du texte de l'épreuve seront dans cette liste, ni que TOUS les mots de la liste seront dans le texte.

2) Le jour de l'épreuve

- a. Les candidats sont tenus d'arriver sur le lieu de la Dictée 15 minutes AVANT le début de l'épreuve. Les retardataires ne seront pas admis dans la salle de la Dictée après le début de l'épreuve.
- b. Les candidats cherchent leur nom et numéro sur la liste.
- c. Chaque candidat s'assiéra à la table portant son numéro de candidat et déposera sa carte d'étudiant dans le coin droit de la table. L'identité des candidats sera contrôlée avant le début de l'épreuve.
- d. Aucun candidat ne sera autorisé à sortir de la salle avant la fin de l'épreuve !

e. Déroulement de la dictée :

- Lecture du texte complet à vitesse lente et régulière (ne pas écrire pendant cette première lecture, se concentrer sur l'écoute et essayer de comprendre le texte) ;
- Dictée du texte, phrase par phrase ou groupe par groupe pour les phrases longues ;
- Répétition de chaque segment 3 fois ;
- Relecture finale du texte entier, à vitesse lente et régulière ;
- Relecture silencieuse (10 minutes) ;
- Ramassage des copies ;
- Sortie des candidats, en ordre.

3) Comment préparer vos élèves ?

- a. Lisez ensemble le texte de préparation et posez des questions pour les aider à bien en comprendre le sens ;
- b. Lire le texte plusieurs fois, d'abord avec le texte de préparation, puis sans le texte, jusqu'à ce qu'ils comprennent bien tous les mots ;
- c. Faites la dictée, en lisant le texte lentement, groupe par groupe. Répétez chaque segment 3 fois ;
- d. Faites corriger les dictées par les élèves eux-mêmes (ou par un camarade), en comparant avec le texte de préparation et essayez d'analyser les erreurs ;
- e. Demandez-leur de récrire le texte de préparation (1) en changeant le sujet (je → elle → elles → nous, etc.), (2) en changeant le temps (présent → passé → futur, etc.), (3) en utilisant le vocabulaire de la liste ;
- f. Refaites la dictée une dernière fois. Ils ont fait des progrès ?
- g. Si vous reconnaissez le texte, merci de jouer le jeu et de ne pas montrer l'original à vos élèves ! ☺

Texte de préparation

Qui a volé le trésor de la reine ?

Finalement, le jour de la visite au musée est arrivé ! Les enfants sont partis à deux heures de l'après-midi avec leur maîtresse.

Au musée, le directeur s'est présenté. Au milieu de la visite, des élèves se sont cachés. Ils sont revenus après quelques minutes, et ils ont ri.

A la fin de la visite, tous les enfants sont descendus dans la cour. Alors le directeur est venu vers nous et a dit : « Le trésor de la reine a disparu ! Montrez vos cartables ! ».

Liste de vocabulaire

Verbes	Noms
arriver (passé composé) descendre (passé composé) dire (passé composé) disparaître (passé composé) montrer (impératif) ouvrir (impératif) partir (passé composé) revenir (passé composé) rigoler (passé composé) rire (passé composé) se cacher (passé composé) se présenter (passé composé) venir (passé composé) voler (passé composé)	après-midi (m) cartable (m) château (m) classe (f) cour (f) couronne (f) directeur (-trice) fille (f) garçon (m) guide (m/f) jardin (m) jour (m) matin (m) musée (m) reine (f) roi (m) sac (m) sortie (f) trésor (m) visite (f) enfant (m)
Ponctuation	Autres
. point (<i>full stop</i>) , virgule (<i>comma</i>) ! point d'exclamation (<i>exclamation mark</i>) ? point d'interrogation (<i>question mark</i>) « ouvrez les guillemets (<i>open quotation mark</i>) » fermez les guillemets (<i>close quotation mark</i>) à la ligne (<i>next paragraph</i>)	quelques au début au milieu à la fin finalement puis après avant plus tard